

INFORMATION ZUR

Information to / Information de

EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE
für / for / pour

1. Serienanlage entfernen.
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.
Push the REMUS connecting pipe onto the standard elbow.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beige packten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.
Push the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so Ausrichten, das alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

Achtung! Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

Attention! Set up the silencer so that it does not touch the wheel fork when bouncing.
Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.

We are certain you will have a lot of fun with the REMUS silencer if you follow these instructions.



EDELSTAHL-AUSPUFFANLAGEN

Genehmigungsnummer Approval number/ <i>numéro d'homologation</i>	e4*97/24*97/24/9/III*2094*00
Genehmigungszeichen Approval sign/ <i>signe d'homologation</i>	e4 2094
Schalldämpfertyp: <i>silencer type/silencieux type</i>	W3
Hersteller: Manufacturer/ <i>fabricant</i>	REMUS Innovation Forschungs- und Abgasanlagen Produktionsgesellschaft mbH Dr.-Niederdorfer-Straße 25 A-8572 Bärnbach

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.
Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.

Typ / Type	: W3	Anlage / Annex A
Hersteller /	: Remus Innovation Forschungs- und	Technischer Bericht Nr. /
Manufacturer	: Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.	Technical report No. 200310034
	Dr.-Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach	

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafräder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
APRILIA S.P.A. (I)							
RR (e11*92/61*0093*..) 1)	RSV 1000 RSV 1000R	V 990 NG	998	72/8500	6	05/ 2003	[1] [2A] [3]
				78/9500			
				78/9750			
				102/9500			
				104/10000			

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[2A] Zwei Vorschalldämpfer (mit jeweils einem Katalysator) / two front silencers (each with one catalyst)
 Typ / type W3 Ausführung / version AK01 [e4](#) 2094

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type W3 [e4](#) 2094

1) Hinweis: Durch den Anbau der Austauschschalldämpfer Typ W3 entfallen die serienmäßigen Katalysatoren.

1) Please note: By attaching the non-original exhaust silencers type W3 the original catalysts are omitted.